

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 21 (1959)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

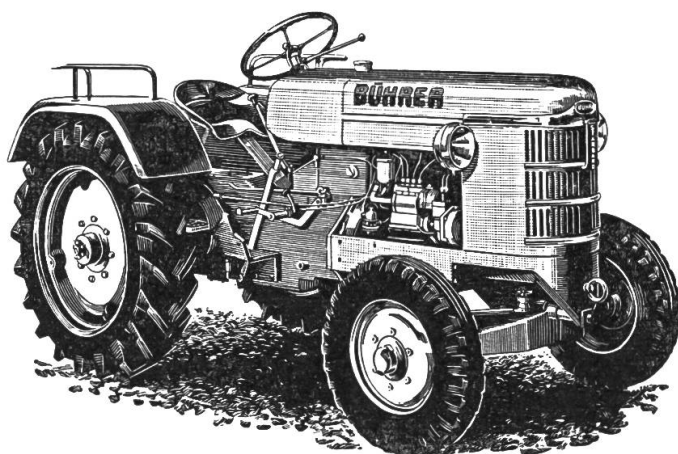
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BÜHRER Verkauf Service Reparaturen



Lieferung sämtlicher
Zusatzgeräte und Land-
maschinen. Ausführung
aller Reparaturen.

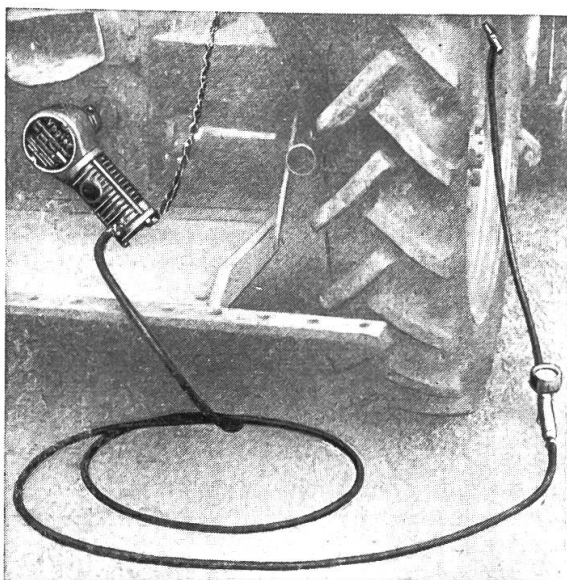
Offiz. Bührer-Vertretung

Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich

Neugutstrasse 98

Telefon (051) 96 77 77/79



Landwirte —
Traktorenbesitzer!

Der Zapfwellen- Kompressor ZKP 520

Das ideale Zusatzgerät zu Ihrem
Traktor für vielseitigsten Verwendungs-
zweck. Günstiger Preis! Anfragen an:

Werner Stauffacher

Techn. Vertretungen

Zürich, Postfach-Sihlpost

Tel. (051) 33 49 03 und 35 67 90

Cambridge-Walzen

mit Breit- oder
Längsfahrvorrichtung



und Dreipunktaufhängung

Rauhwalzen eignen sich besser
als Glattwalzen. Für Pferde- und
Traktorzug. Für Dreipunktaufhän-
gung auch ohne Fahrvorrichtung.
2 m Arbeitsbreite. Vom IMA ge-
prüft und anerkannt. Verlangen
Sie unverbindlich Prospekte und
Preislisten oder den Besuch eines
Landmaschinenberaters.

ORIGINAL RÖBER PETKUS

Getreidetrieure, ein Begriff seit 40 Jahren.

Bestens geeignet auch für Raps, Klee, Erbsen, Waldsamen etc.

Doch Achtung: Nicht jeder Petkus ist ein Röber!

Die neuesten Modelle mit Saugwindsystem arbeiten vollständig staubfrei. Zusammen mit einem RÖBER-Beizapparat, die unübertreffliche Saatgutaufbereitungsanlage für Grossbetriebe, Saatzüchter und landwirtschaftliche Genossenschaften, Mühlen, Samenhandlungen.



General-Vertretung
Tel. (031) 66 12 01
Trieur-Revisionen

**Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle und Fette**

vorteilhaft durch:

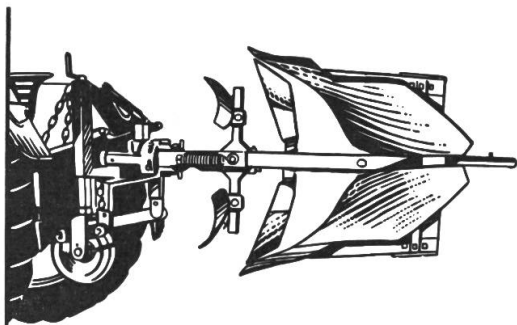
ESG
Emil Scheller Cie A.G.-Zürich

Zürich Telefon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telefon 97 80 22

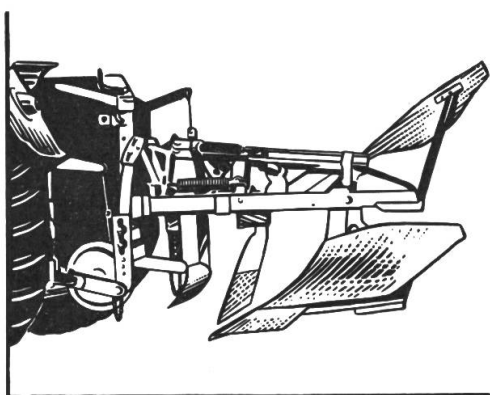
Über die vorliegende Nummer 4/59 geben alle Leser, deren Familienname mit dem Buchstaben A oder Z beginnt, ihr Urteil ab.
Näheres siehe Seite 227.

Die Redaktion

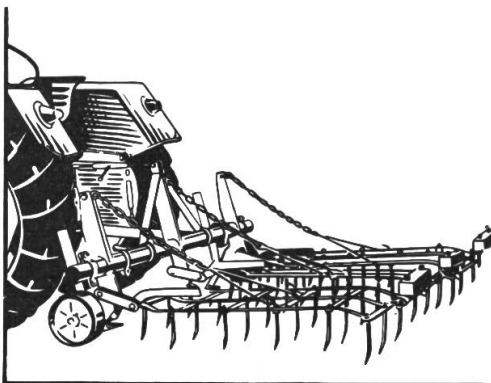
ZU JEDEM TRAKTOR...
Liefern wir Ihnen das passende
Anbaugerät



Wendepflug



Winkeldrehpflug



Anbau - Ackeregge

Andere Anbaugeräte
Scheibeneggen - Vielfachgeräte
Kultivatoren - Düngerstreuer - Walzen

Allmand s.a. Ballens
machines agricoles - tracteurs

Verlangen Sie unverbindlich Offerten
 und Dokumentationen.

Dreschkörbe- schleifmaschine

Nach Erwerbung dieser Maschine
 von Herrn Fr. Jaggi, Mech., in
 Bümpliz, empfehle ich mich zum
 schleifen sämtlicher Dreschkörbe.

A. Walther, mech. Werkstätte
Gurwolf b. Murten Tel. (037) 7 22 68

MAUSBEKÄMPFUNG

Für die **Mausbekämpfung** durch
Auspuffgase verwenden Sie am
 besten unsere

Metallschläuche

Einfache Anpassung am Traktor
 oder Motormäher durch Ihren
 Schmied oder mech. Werkstätte.

Zu beziehen bei
Metallschlauchfabrik AG.
Luzern Tel. (041) 3 31 33

Spezial-Batterie für

Hürlimann-Traktoren

Diese Batterie ist mit einer Spezial-Separation ausgerüstet,
 welche eine grössere Lebensdauer garantiert.

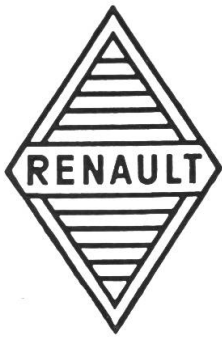
Plus



Ferner liefern wir:

Auto-Batterien, Motorrad-
 Batterien, Batterien für
 Elektrofahrzeuge. Statio-
 näre Batterien u. Batterien
 für alle anderen Zwecke.

Plus A.G. Accumulatoren u. elektrische Apparate
 Telefon (061) 23 79 10 — B A S E L — Mühlegaben 3



Der neue **RENAULT-Traktor** ist noch zuverlässiger und noch wirtschaftlicher

Jeder RENAULT-Traktor von
16 bis 35 PS wird nur komplett
ausgerüstet geliefert ohne
jeglichen Preiszuschlag



RENAULT hat für jeden Betrieb
den richtigen Traktor.

- D 16 16 PS MWM 2 Zyl. l. gek.
- D 22 22 PS MWM 2 Zyl. l. gek.
- D 30 30 PS PERKINS 2 Zyl. w. gek.
- E 30 30 PS Benz. Renault 4 Zyl. w. gek.
- D 35 35 PS MWM 3 Zyl. l. gek.

RENAULT D 35
kompl. ausgerüstet

Fr. 14350.-

12-Gang Getriebe
unabhängige Zapfwelle
Doppelkupplung und
Hydraulik Dreipunkt

Vergleichen Sie die niedrigen Preise!
Wir senden Ihnen gerne ausführliche
Prospekte.

Generalvertretung für
die deutsche Schweiz:



Solothurn 2 (Bahnhof)



Name:

Adresse:

Ort:

Kt.

Mit 5 Rappen frankiert in offenem Couvert ein-
senden an:

AGRO-SERVICE SA. SOLOTHURN 2

GUTSCHEIN

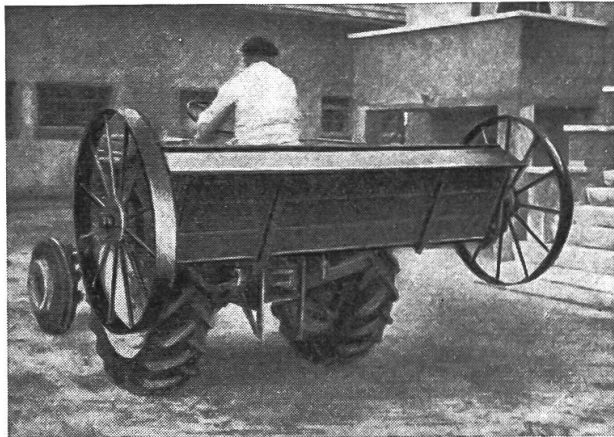
**«SUPER-POPULAIRE»
der starke, 200 kg schwere
Qualitäts-Düngerstreuer**

Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsattelung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)

Telefon (052) 4 11 22



**VACU-LUG
TRACTORS PNEUS S.A.**

FABRIK IN

LA TOUR-DE-PEILZ

*für die Renovation Ihrer
abgenützten Traktoren-
Reifen. Durch das IMA
im Jahre 1955 anerkannt*

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens



Ihr Motor wird wieder neuwertig

durch Feinbohren der Zylinder, Rundschleifen der Kurbelwelle, Einsetzen neuer Kolben, Lager, Ventile usw.

Verlangen Sie Offerte und Sie werden über meine günstigen Preise erstaunt sein.

Garagen für Aus- und Einbau in verschiedenen Ortschaften.

Austauschmotoren vorhanden 6 Monate Garantie

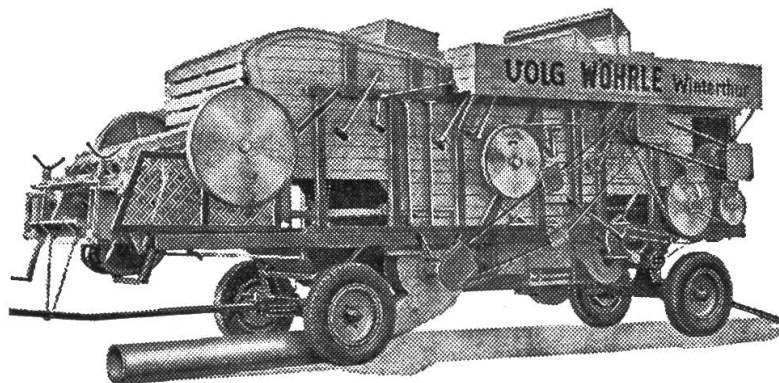
K. MOSER Motorenwerkstätte Pfäffikon ZH Tel. (051) 97 57 20

Wöhrle-Dreschmaschinen

für fortschrittliche Genossenschaften und Lohndrescher

Vorteile bei Wöhrle-Dreschmaschinen:

Zweikurbelsystem
 Patentierter Rippenstabdreschkorb
 Schwingschüttler mit Fingerschüttler
 Für Häcksel- und Langstrohdresch
 Selbststeinleger mit Konuskupplung u. Bundaufschneider
 Durchgehendes Ganzstahlchassis
 Beidseitige Achsschenkellenkung
 Bruncken-Spezial-Drehstrommotor mit Stufenschalter
 Konkurrenzloser Preis

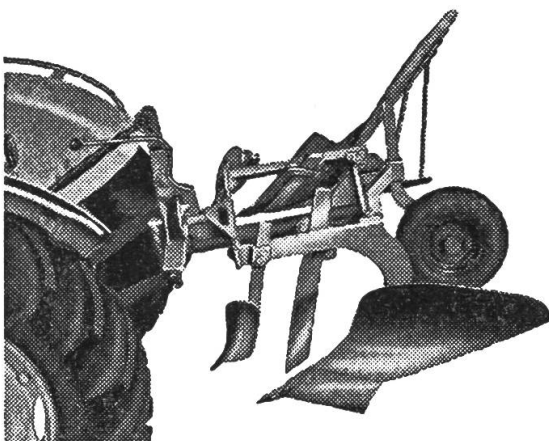


Vom IMA geprüft und anerkannt
 Gut ausgebauter mobiler Kundendienst

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preislisten
 oder den Besuch eines Landmaschinenberaters



Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften (VOLG) Winterthur
 Abt. Maschinen Tel. (052) 8 22 11



Kennen Sie schon die Möglichkeiten
 des neuen **Henriod-Pfluges?**

Ein Versuch mit dem «Rasemotte»
 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen
 Arbeit.

PAUL HENRIOD G.m.b.H.
Echallens/VD Tel. (021) 4 14 14-15

Alleinvertreib für folgende Firmen:

Ferguson: Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zh.
Vevey: Traktorenfabrik A.-G., Vevey

Der leistungsfähige

KÖPFLI-Traktor

mit wenig Gewicht und grosser Leistung.

Type JK P4/192

Leistung: 50 PS

Gewicht: 1600 kg.

Type JK F 99

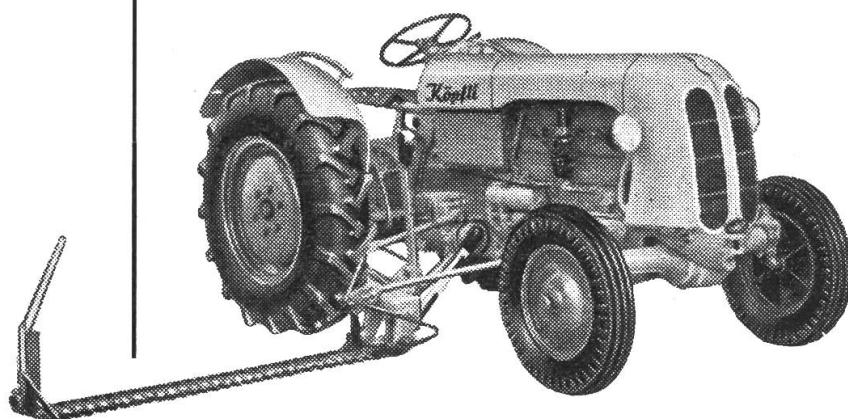
Leistung: 30 PS

Gewicht: 1380 kg.

Type JK, Benzin

Leistung: 45 PS

Gewicht: 1380 kg.



Lieferbar mit Doppelkupplung und unabhängiger Zapfwelle. Getriebeunabhängige, hydraulische Hebevorrichtung hinten und seitlich. Patentierte Ganzranklenkung. Mähapparat mit bewährter Sicherheitskupplung. **Wieder kurzfristig lieferbar!**

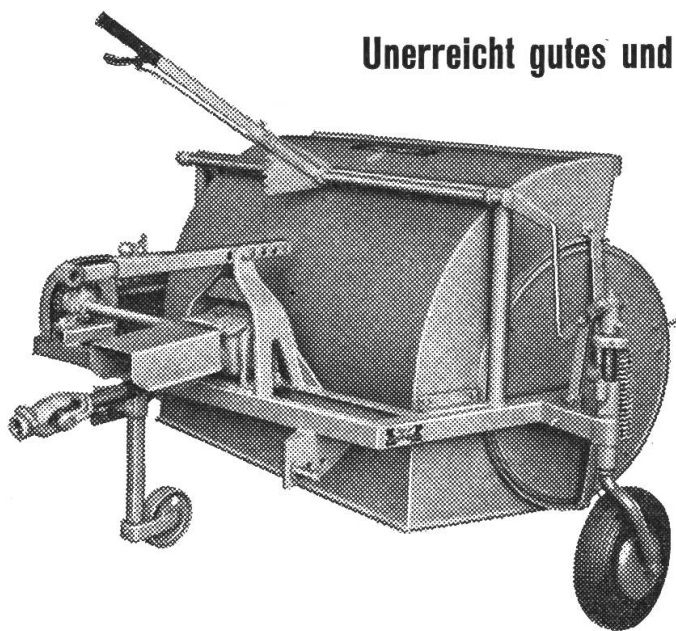
Maschinenfabrik

FREIENBACH

Aktiengesellschaft

Freienbach (SZ) Tel. (055) 2 73 61

Unerreicht gutes und gründliches Graszetten mit der



Agrar

Graszettmaschine

Der AGRAR-Zetter nimmt das nasse Futter gründlich ab Boden und verteilt es gleichmässig und luftig. Auch schweres Futter wird locker ausgebreitet und dörft viel schneller.

Mähen und Zetten im gleichen Arbeitsgang — auch für Sie ein grosser Zeitgewinn!

Die Graszettmaschinen AGRAR sind an alle Traktoren mit normalisierter Zapfwelle lieferbar. Dürfen wir Ihnen von den verschiedenen Modellen die Prospekte zustellen?

Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt über den Graszetter für Zapfwellenantrieb

Name:

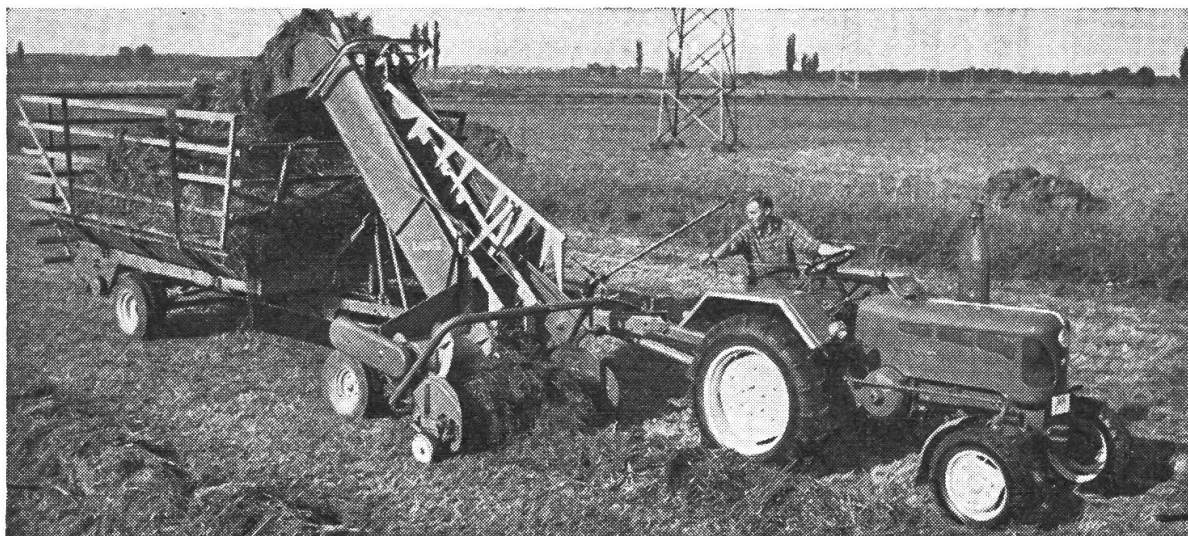
Adresse:

Agrar

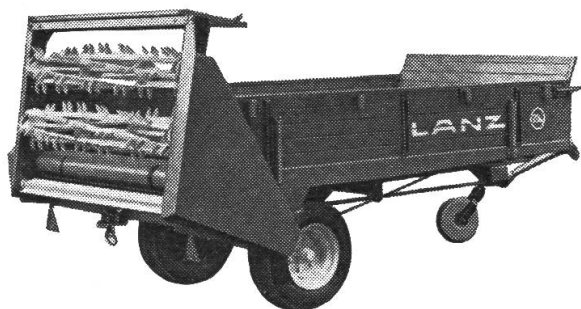
Wil/SG

Fabrik landw. Maschinen AG.

MATRA bringt Neues !



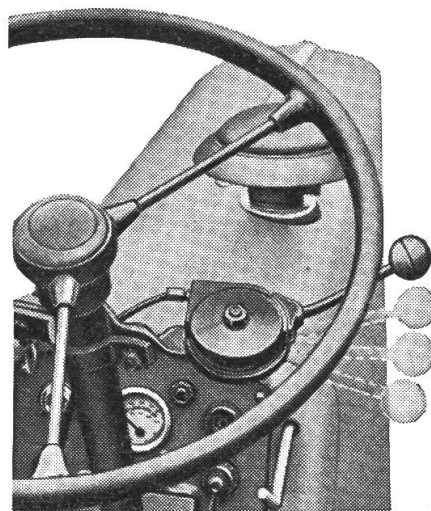
Lanz-Diesel mit Lanz-Kombilader SL 160 und 1-Achsanhänger Ladus 3.
Ein einziger Mann lädt alles mit dem Lanz-Kombilader: Heu, Grünfutter, Mais.



Ladus 3 mit umkehrbarer Förderkette. Ein völlig neuer, universaler 3-Tonnen-Einachser, sehr preisgünstig, der sich zu jeder Jahreszeit bezahlt macht.

Lanz-Diesel, der einzige Traktor mit Motorbremse! Höchste Sicherheit für jeden Traktorfahrer durch die Motorbremse. Doppelte Nutzung der Motor-kraft: hohe Zugleistung an Steigungen, hohe Bremsleistung auf Gefällestrrecken! Die Bremswirkung ist stufenlos zu regulieren. Die mechanischen Bremsen werden geschont. Dadurch noch mehr Sicherheit: kein Nachlassen der Bremswirkung durch heissgelaufene Bremsen, kein Blockieren der Räder! Die Motorbremse ist stets einsatzbereit, sie ist verschleissfest und wartungsfrei. Sie verringert den Kraftstoffverbrauch und senkt die Reparaturkosten.

Beim Miststreuen kann 80 cm hoch geladen sein! Das zuverlässige Streuaggregat zerreisst und zerkleinert alle Mistarten vom Speckmist bis zum Langstroh. Transport von Grünfutter, Heu, Stroh mit Ladegatter. Kartoffeln, Rüben usw. lassen sich mit der umkehrbaren Förderkette leichter aufladen und unbeschädigt abladen.



MATRA ZOLLIKOFEN

Tel. (031) 65 01 06

Kauf und Verkauf

Zu verkaufen

- 1 **Industrie-Anhänger**, 6 T, sehr gute Occ. Brücke 2200 x 5000 mm; Auszugvorrichtung, Seitenladen, Blachenverdeck und Luftbremse
- 1 **Triebachs-Anhänger**, 4 T. Brücke 4500 x 1900 mm mit Gätter
- 1 **Chassis** Occ. 4 T. doppelbereift, 650 x 20"
- 1 **Kipper** 4 T. doppelbereift, 650 x 20", neu
- 1 **Tiefladeanhänger** 4 T. (mit Radkasten) Brücke 4500 x 1700 mm

Ernst Frehner, Wagenbau, Rheineck
Telefon (071) 4 46 52

PFLEGEN

auch Sie Ihren Traktor mit
Schawa-Reinigungsmittel
Gratismuster erhalten Sie bei **H. Schawalter**
Schawa-Produkte
Winterthur 1, Postfach

Zu verkaufen

Hydraulische Hebevorrichtung

System Schmid, geeignet für Zapfwellenanschluss.
Tel. (051) 96 65 40

Zu verkaufen: ● **Einachs-Anhänger**, passend für Industrie-Traktor, Brückenlänge 6,4 m. Druckluft-Bremsanlage direkt und indirekt. Zustand neuwertig. Preis äusserst günstig. An Zahlung wird Heu, Stroh oder Holz genommen. Sofort lieferbar.

Telefon (041) 5 17 29

Kühler

für PW, LW und Traktoren
garantiert siefdefrei

Wir erledigen innert einem Tag:
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken
Einbau neuer Elemente

Sofortige Bedienung:
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich-HB

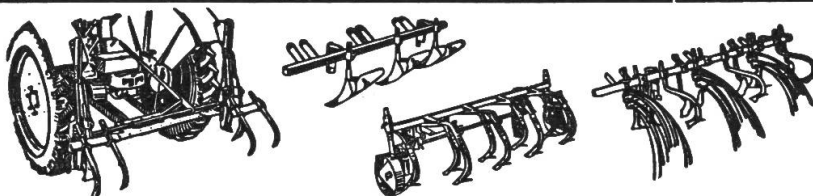
Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Tel. (051) 52 15 28

Occasions-Traktoren

verschiedener Marken und Modelle
(leichte, mittlere und schwere Typen)
In jeder Preislage ab Fr. 500.—
Eintauschmöglichkeit
Zahlungserleichterung

Verlangen Sie unsere Occasionsliste
Solothurn Tel. (065) 2 29 29

PROTRACTOR A.G.



DEGENHART + Patent - Anbau- Vielfachgerät

für Traktoren mit oder ohne 3-Punkt-Hydraulik. Jeder Teil kann einzeln angeschafft werden, wie auch weitere preisgünstige Anbaugeräte. **Billigstes Vielfachgerät.** Zudem ist der ansteckbare, bewährte **Degenhart-Spurlockerer** zum Eggen, Säen, usw. im Preise inbegriffen. **Jedem Landwirt erschwinglich.** Alles für die Kartoffel- und Rübenkultur, zum Hacken und Häufeln (eine Juchart pro Stunde) ab Fr. 794.—. Mit zusätzl. Kammstriegeln, hacken und Dämme gründlich striegeln (in einem Arbeitsgang) bei gleicher Leistung, sowie auch gleichzeitig für Erbsen oder Raps, wenig mehr. Saubere Aecker ohne jegliche Handarbeit. Probeflieferung. Zwecks rascherer Einführung werden nochmals eine Anzahl gewöhnlicher Spurlockerer eingetauscht. Lieferung sofort ab Lager. Traktormarke, Spurbreite, mit oder ohne Hydraulik, Mitte Pneu zu Mitte Pneu angeben. — Preisofferten mit Franko-Lieferung und Referenzen kostenlos.

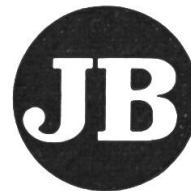
E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1/ZH, Tel. 052/4 11 22

Ferner: Anbau-Vielfachgeräte mit halb- und vollautomatischen Setzmaschinen. Pferdezug-Vielfachgeräte.

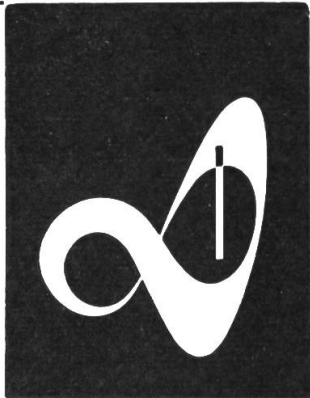
Motorenöle schon seit Generationen von Jenzer in Bützberg

Tradition verpflichtet, deshalb wählt was zählt!

Die überlegene, natürliche Schmierkraft von Markenöl «JB» (provenienzbbedingt und nachgewiesen) ist für anspruchsvolle Motorenbesitzer die reellste Garantie. — Sie werden rasch und zuverlässig bedient durch Telefon 063 / 3 01 17



Agenturen in der ganzen Schweiz



gut beraten - gut versichert

Vertragsgesellschaft
des Schweizerischen Traktorverbandes

Waadt-Unfall

Original-Schönberger Netzegge

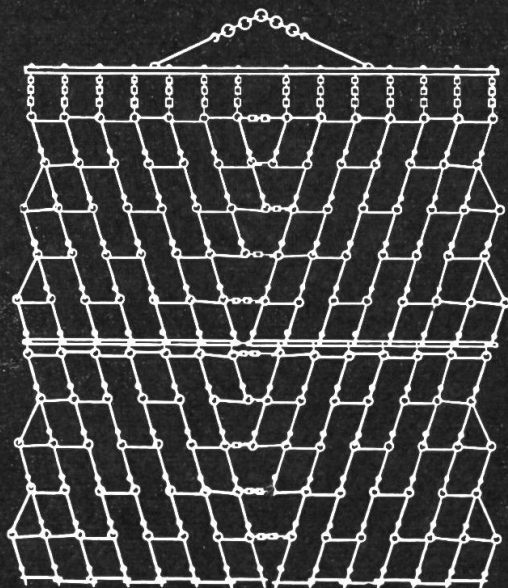
Für Getreide- und Hackfruchtbau



Die SCHÖNBERGER NETZEGGE wird stets gerade gezogen und kennt kein Spurlaufen. Sie eignet sich für leichte, mittlere, schwere bis schwerste Böden, kann aber dank der auswechselbaren Felder auch für stark wechselnde Böden verwendet werden. Ihr gehärtetes Material bürgt für lange Lebensdauer.

Wichtige Merkmale der Netzegge:

Ausnützung der vollen Arbeitsbreite.
Verschleißfest, denn die ganze Netzegge ist aus vergütetem Material hergestellt.
Auswechselbare Zinken, gestattet Nachschärfen der Spitzen. Kein Umkippen oder Einrollen.
Unser Modell wurde vom IMA geprüft und anerkannt. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preislisten oder den Besuch eines Landmaschinen-Beraters.



Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften
Winterthur Abt. Maschinen Tel. (052) 8 22 11



Generalagentur:

AG. für den Verkauf von Continental-Gummiwaren, Utoquai 31, Zürich. Tel. 051 / 34 44 36

Depots:

Zürich: Tebag AG., Lavaterstr. 66	051/27 01 70
Schlieren/ZH, Güterstrasse 7	051/98 93 32
Basel, Güterstrasse 97	061/34 08 50
Bern, Kapellenstrasse 26	031/3 34 45
Biel/Bienne, Freiburgstrasse 5	032/2 13 92
Genève, 5, rue Sismondi	022/32 88 11
Lausanne, Chemin de la Prairie 3	021/24 20 44
Lugano, Via Dufour 1	091/2 19 83
Olten, Jurastrasse 25	062/5 29 06
Samedan, Gebr. Kuoni AG.	082/6 52 42
Vaduz/FL, Auelestrasse 481	075/2 21 92
Winterthur, Im Hessengüetli 1	052/2 52 27



Ein erfolgreiches Gespann

Reiter und Pferd sind dann erfolgreich, wenn beide höchste Leistungen vollbringen. Und wie ist es in der landwirtschaftlichen Praxis? Ein guter Traktor wird dann besonders leistungsfähig sein, wenn seine Reifen auf Straßen und auf Böden mit unterschiedlicher Beschaffenheit besonders leistungsstark und zuverlässig sind. Zu einem guten Traktor gehören deshalb Continental-Farmer-Reifen, die durch



- erhöhte Zugkraft
- verbesserte Selbstreinigung
- lange Lebensdauer

wichtige Voraussetzungen für einen wirtschaftlichen Traktoreinsatz erfüllen.

Verlangen Sie deshalb beim Reifenkauf zu Ihrem eigenen Vorteil ausdrücklich



Continental

Farmer-Reifen